



♀ Feminin

O Chişinău

f

Preferințe

Flexibil

Limbi

- Română · Fluent
- Rusă · Fluent
- Engleză · Fluent
- Franceză · Elementar

Datele de contact sunt contra cost. Detalii aici: https://www.rabota.md/ro/prices/cv

Переводчик

Despre mine

Тип личности ENFP.

Очень общительная, дружелюбная, иногда излишне болтливая, спонтанная.

Легко нахожу общий язык с людьми, умею работать в команде, при этом нет проблем работать в одиночку.

Креативный подход к делу. При продолжительной рутинной работе спадает уровень концентрации, однако это не существенная проблема, так как при некоторых условиях его легко восстановить.

Обожаю помогать людям (в меру моих возможностей).

Увлекаюсь искусством (любым - от кинематографии и писательства до живописи и поварского дела), в плане познавания и потребления, а не практики. Тяга к прекрасному. Рисую на любительском уровне. Пою играю на гитаре - самоучка.

- уверенный пользователь ПК;
- перевод текстов с английского на русский/румынский языки, и наоборот;
- дословный / художественный перевод;
- владение сленгами;
- редактирование / структурирование переводов;
- уровень английского C1;
- уровень русского/румынского свободное.
- холодные звонки;
- проведение соц. опросов;
- структурирование информации;
- высокая общительность;
- хорошее обращение с людьми;
- умение работать в команде;
- уход за людьми.

Experiența profesională

Переводчик · Любительская · Chişinău *Ianuarie 2020 - August 2022 · 2 ani 8 Iuni*

- переводила тексты с английского на русский язык;
- дословный / художественный перевод;
- редактировала / структурировала переводы;
- уровень английского С1;

- уровень русского/румынского свободное;
- работа в команде.

Волонтёр · Республиканский Волонтёрский Центр РВЦ / RVC · Chişinău

Iunie 2016 - August 2022 · 6 ani 3 Iuni

- неприхотливость в работе;
- доставки;
- холодные звонки;
- проведение соц. опросов;
- структурирование информации;
- разработка собственного проекта;
- хорошее обращение с людьми;
- умение работать в команде;
- уход за людьми;
- работа и помощь пожилым, детям и детям со специальными потребностями (аутисты).

Оператор call-center · Compania socială "Opinia" · Chişinău

August 2020 - Noiembrie 2020 · 4 luni

- холодные звонки;
- проведение соц. опросов;
- структурирование информации;
- хорошее обращение с людьми;
- работа в команде.

Studii: Superioare incomplete

Universitatea de Stat a Moldovei (USM)

Absolvit în: 2023

Facultatea: Psihologie, Ştiinţele Educaţiei, Sociologie şi Asistenţă

Socială

Specialitatea: Sociologie

Cursuri, training-uri

Be.Do.Have

Absolvit în 2018

Organizator: RVC - Republican Volunteer Centre